



REAL ORQUESTA SINFÓNICA DE SEVILLA

John Axelrod Director Artístico y Musical



Concierto de Año Nuevo

VIERNES 4 | 20:00 h | SÁBADO 5 | 12:00 h | ENERO 2019
TEATRO DE LA MAESTRANZA

GIOACHINO ROSSINI
VINCENZO BELLINI
GAETANO DONIZETTI
JOHANN STRAUSS II

SOPRANO
TEODORA GHEORGHIU

DIRECTOR
JOHN AXELROD



XXIX Temporada de conciertos
2018/2019

Tranquillo ei posa...
Oh sian così tranquille
Le sue notti sempre!
E mai provar non debba
Qual delle notti mie,
Quant'è il tormento!
Sei tu?

Reposa tranquilo.
¡Sean igual de serenas
sus noches por siempre!
Que nunca deba sentir
la amargura de las mías,
¡ni conozca mi gran tormento!
¿Eres tú?

Lucrezia Borgia de Gaetano Donizetti (1833)



Programa

Concierto de Año Nuevo

Primera parte

Presentando a Teodora Gheorghiu

GIOACHINO ROSSINI (1792-1868)

La cenerentola (Obertura) (1817)

VINCENZO BELLINI (1801-1835)

La strainiera - Sono all'ara (Alaide) (1829)

GAETANO DONIZETTI (1797-1848)

La favorite (Obertura) (1840)

GAETANO DONIZETTI (1797-1848)

Lucrezia Borgia - Tranquillo ei posa... Com'e bello (Lucrezia) (1833)

VINCENZO BELLINI (1801-1835)

Il pirata - Sinfonía (1827)

Il pirata - Col sorriso d'innocenza (Imogene) (1827)

Segunda parte

Homenaje a la mujer

JOHANN STRAUSS II (1825-1899)

Spanischer Marsch / Marcha española, Op. 433 (1888)

Lob der Frauen Polka-mazurka / Elogio a las mujeres, Op. 315

Champagne Polka, Op. 211

Donauweibchen / Doncellas del Danubio, Op. 427 (1887)

Tritsch-Tratsch Polka, Op. 214 (1858)

Wiener Frauen / Damas vienesas, Op. 423 (1886)

SOPRANO **TEODORA GHEORGHIU**

DIRECTOR **JOHN AXELROD**

Agradecimiento especial a la Asociación CultureAll por su continuo apoyo a la ROSS y su compromiso educacional

Culture **ALL**

Duración total estimada: 1h 30' | Parte I: 35' / Pausa 20' / Parte II: 35'

Año XXIX. Programa 995. 11º de la XXIX Temporada. Conciertos 2.305 y 2.306

Teodora Gheorghiu | Soprano

A veces el destino de un cantante los alcanza... Para la soprano rumana, Teodora Gheorghiu ese momento ocurrió por cortesía de José Carreras. Indignado porque no hubiera ganado un premio en un concurso en el que él estaba participando como parte del jurado, Carreras insistió en ofrecerle, a título personal, una beca equivalente en dinero al primer premio. “Fue la primera vez que alguien me dijo que tenía un futuro como cantante”, comenta Teodora.

Pero el destino artístico suele estar enraizado en la naturaleza. Hasta el día de hoy a menudo se siente cantando como en un acto espiritual... “comienza en el centro mismo de ti y se derrama a través de la voz”.

Teodora es una brillante soprano rumana que cursó estudios vocales en la Academia de Muzică Gheorghe Dima en Cluj-Napoca y participó en varios concursos. Hizo su debut en 2003 en la Ópera Nacional de Rumania, en Bucarest, interpretando el papel de la Reina de la Noche en “La flauta mágica” de Mozart.

Tras ganar varios premios en diversos concursos de música, entre los que destaca el Concurso Reina Isabel, y habiendo ganado la beca Herbert von Karajan, hizo su debut en la Vienna Staatsoper con tan solo 25 años, uniéndose a la compañía como artista principal entre 2007 y 2010, cantando una amplia variedad de papeles principales que incluyen Adele (Die Fledermaus), la Reina de la Noche (Die Zauberflöte), Nanetta (Falstaff), Fiakermilli (Arabella), Adina (L’Elisir d’Amore), Elvira (L’Italiana en Algeri), Sophie (Werther) y Eudoxie (La Juive), entre otros.

En Viena, experimentó la “alegría pura” de trabajar con colegas de altísimo nivel como Juan Diego Flórez, Neil Shicoff, Leo Nucci, Ramon Vargas, Seiji Ozawa, Adam Fischer y Franz Welser-Möst, uno de los jóvenes talentos más emocionantes del mundo.

Posteriormente, Teodora deja Viena para iniciar una carrera de forma independiente y, desde entonces, ha sido invitada en varios teatros de ópera europeos, como La Monnaie en Bruselas, la Ópera Nacional de Lorena, el Teatro de los Campos Elíseos en París y varios teatros suizos, incluido el Teatro Luzerner, el Grand Théâtre de Genève y la Ópera de Lausana.

El director de orquesta Christophe Rousset se acercó a ella para su primera grabación, en 2011, un homenaje a la soprano del siglo XVIII Anna de Amicis, grabación que incluye, principalmente, repertorio de arias de obras inéditas de Mozart, Gluck, Borghi, Cafaro y Mysliveček. Fue nombrado “Disco del Mes” por International Record Review y la revista Opera. Fue igualmente “Disco de la semana” en la BBC Radio durante tres semanas consecutivas. Su segundo trabajo de Lieder, fue lanzado en 2012.

Así como todas las personas cambian y se desarrollan constantemente a lo largo de sus vidas, el artista en particular sufre un proceso continuo de maduración. En el caso de un cantante tal proceso también se refleja. Tras todos estos años de experiencia en el campo de una soprano de coloratura lírica y en el repertorio de Bel-Canto, el cambio de voz permite a Teodora, en esta nueva etapa, interpretar una serie de nuevos papeles fascinantes que nunca había esperado. En diciembre de 2014, debutó en el papel de Mucì de Puccini (La Bohème) y en mayo de 2015, interpretó a la Condesa en “Las bodas de Fígaro”, de Mozart.



John Axelrod | Director

Con un extraordinario y extenso repertorio, una programación innovadora y un estilo de dirigir carismático, John Axelrod continúa ampliando su trayectoria y se posiciona como uno de los más destacados directores del panorama internacional.

Tras una etapa de grandes éxitos como Director musical y artístico del Teatro y Orquesta Sinfónica de Lucerna y como Director musical de la Orquesta Nacional des Pays de la Loire es, desde 2011, Principal director invitado de la Orquesta Sinfónica Giuseppe Verdi de Milán y desde noviembre de 2014, Director artístico y musical de la Real Orquesta Sinfónica de Sevilla.

Desde 2001, Axelrod ha dirigido a más de 160 orquestas de todo el mundo, 30 óperas y 50 estrenos mundiales. Entre las numerosas orquestas europeas que dirige regularmente se encuentran la Berlin Rundfunk-Sinfonieorchester, NDR Symphony Hamburg, Orches-



tra Sinfonica Nazionale della RAI Torino, Teatro La Fenice Orchestra de Venecia, Teatro San Carlo Orchestra de Nápoles, Opera di Firenze y la Orquesta del Maggio Musicale Fiorentino, OSI Orchestra de Lugano, Camerata Salzburg, Mariinsky Theater, Radio Symphony Orchestra Vienna, y Grazer Philharmoniker entre muchas otras. En Japón dirige regularmente a la Kyoto Symphony y la NHK Symphony Orchestra de Tokio. En EE.UU. ha colaborado con la Chicago Symphony, Los Angeles Philharmonic y la Philadelphia Orchestra entre otras. Esta temporada hay que incluir el compromiso del M^o Axelrod como Director principal del Festival de Música del Pacífico en Sapporo y también dirigirá a la NHKSO de Tokio en una gira por Japón, debuts con la Hamburger Symphoniker y su regreso con la Sinfonia Varsovia al Festival Beethoven de Varsovia.

La actividad operística de John Axelrod incluye el estreno de *Candide* de Bernstein en el Teatro du Châtelet, Teatro alla Scala y Maggio Musicale Fiorentino, *Flight* para Leipzig Oper, *Tristan e Isolda* para la Ópera de Angers/Nantes, *Eugene Onegin* en el Teatro San Carlo de Nápoles, *Erwartung*, *La Dame de Monte Carlo* y *La Mort de Cléopâtre* en el Spoleto Festival, *Aufstieg und Fall der Stadt Mahagonny* de Kurt Weill en la Opera de Roma. Para el Festival de Lucerna desde 2004 hasta 2009: *Rigoletto*, *The Rake's Progress*, *Don Giovanni*, *Three Penny Opera*, *Falstaff and Idomeneo*. Sus próximos compromisos serán *Mirandolina* de Martinů en el Teatro la Fenice de Venecia, y el estreno mundial de *Lo Specchio Magico* de Fabio Vacchi en el Maggio Musicale Fiorentino.

Muy comprometido con el apoyo a los jóvenes músicos, ha realizado giras con la Orquesta de Santander en Polonia, la Schleswig Holstein Festival Orchestra en el Festival de Salzburgo, la Orquesta Juvenil Italiana en Italia, la Accademia della Scala en Muscat, Nord Deutsche Junge Philharmonie en Alemania, y con la Vienna Jeunesse Orchester en Austria.

Ha grabado un amplio repertorio, tanto clásico como contemporáneo para Sony Classical, Warner Classics, Ondine, Universal, Naïve y Nimbus. Su grabación más reciente ha sido un ciclo de las *Sinfonías* de Brahms y los *lieder* de Clara Schumann con la Orquesta Sinfónica Giuseppe Verdi de Milán, titulado *Brahms Beloved*, para Telarc, con los solistas vocales Dame Felicity Lott, Wolfgang Holzmair, Indra Thomas y Nicole Cabell.

John Axelrod se graduó en 1988 en la Universidad de Harvard. Fue alumno de Leonard Bernstein en 1982, también ha estudiado en el Conservatorio de San Petersburgo con Ilya Musin en 1996.

Real Orquesta Sinfónica de Sevilla

DIRECTOR ARTÍSTICO
Y MUSICAL
JOHN AXELROD

CONCERTINOS
INVITADOS
ÉRIC CRAMBES
PAÇALIN ZEF PAVACI

VIOLINES PRIMEROS
Amelia Mihalcea Durán
(Concertino Asistente en funciones)
Concertino Asistente
(Vacante)
Ayuda de Concertino (N. N.)
Serguei Amirov
Isabella Bassino
Luis M. Díaz Márquez
Gabriel Dinca Dinca
Marius Mihail Gheorghe Dinu
Ying Jiang
Madlen L. Kassabova-Sivova
Yuri Managadze
Elena Polianskaia
Andrei Polianski
Isabelle Rehak
Branislav Sisel
Nazar Yasnytskyk
Violín Primero (N. N.)

VIOLINES SEGUNDOS
Vladimir Dmitrienco
(Solista)
Ayuda de Solista (Vacante)
Jill Renshaw
(Ayuda de Solista en funciones)
Susana Fernández Menéndez
Uta Kerner
Elena Lichte*
Claudia Medina Riera
Alexandru Mihon
Daniela Moldoveanu
Alicia Pearson
Jesús Sancho Velázquez
Zhiyun Wang
Katarzyna Wróbel
Stefan Zygado
Violín Segundo (N. N.)

VIOLAS
Solista (Vacante)
Michael Leifer (Ayuda de Solista)
Ariadna Boiso Reinoso
Carlos Delgado Antequera
Abel González Rodríguez
Jerome Ireland
York Yu Kwong
Kiril Nikolov
Helena Torralba Porras
Tie Bing Yu
José Ramos Casariego*
Viola Tutti (N. N.)
Viola Tutti (N. N.)

VIOLONCHELOS
Dirk Vanhuyse (Solista)
Solista (Vacante)
Sasha Louise Crisan
(Ayuda de solista / Solista en funciones)
Ayuda de Solista (Vacante)
Claudio R. Baraviera
Orna Carmel
Alice Huang
Luiza Nancu
Nonna Natsvlishvili
Ivana Radakovich
Gretchen Talbot
Robert L. Thompson
Violonchelo Tutti (N. N.)

CONTRABAJOS
Lucian Ciorata (Solista)
Matthew Gibbon
(Ayuda de Solista)
Roberto Carlos Barroso Uceda
Jesús Espinosa Vargas
Vicente Fuertes Gimeno
Predrag Ivkovic
Contrabajo Tutti (N. N.)
Contrabajo Tutti (N. N.)

FLAUTAS
Vicent Morelló Broseta (Solista)
Juan Ronda Molina (Solista)
Alfonso Gómez Saso
Antonio Hervás Borrull
(Flauta 2º / Solista Piccolo)

OBOES

José M. González Monteagudo
(Solista)

Sarah Roper (Solista)

Héctor Herrero Canet

Sarah Bishop

(Oboe 2º / Solista Corno inglés)

CLARINETES

Miguel Domínguez Infante
(Solista)

Piotr Szymyslik (Solista)

José Luis Fernández Sánchez*
(Clarinete 2º / Solista Clarinete
Mib)

**Clarinete 2º / Solista Clarinete
Mib** (N. N.)

Félix Romero Ríos

(Clarinete 2º / Solista Clarinete
bajo)

FAGOTES

Javier Aragón Muñoz (Solista)

Sara Galán Rica (Solista)*

Juan Manuel Rico Estruch

Ramiro García Martín

(Fagot 2º / Solista Contrafagot)

TROMPAS

Joaquín Morillo Rico (Solista)

Ian Parkes (Solista)

**Gustavo Barrenechea
Bahamonde**

Juan Antonio Jiménez Díaz

Ángel Lasheras Torres

Javier Rizo Román

TROMPETAS

José Forte Ásperez (Solista)

Denis Konir (Solista)

Nuria Leyva Muñoz

Petre Nancu

TROMBONES

Luis Ángel Fanjul Campos
(Solista)

Francisco J. Rosario Vega
(Solista)

Francisco Blay Martínez

José Manuel Barquero Puntas
(Solista Trombón bajo)

TUBA

Juan Carlos Pérez Calleja

TIMBALES

Peter Derheimer

Isabel C. Llorens Esteve*

PERCUSIÓN

Ignacio Martín García

Gilles Midoux

Louise Paterson

José Antonio Moreno Romero*

ARPA

Daniela Iolkicheva

PIANO / CELESTA

Tatiana Postnikova

ATRILEROS

Sergio Romero Romero (Jefe)

Miguel A. López Garrido

ÁREA JURÍDICA Y
PERSONAL

Rafael María Soto Yáñez

ÁREA ECONOMICA Y
ADMINISTRACIÓN

Carlos Javier Martínez

Rodríguez de Mondelo

PRODUCCIÓN

Rafael Gómez Álvarez

INSPECCIÓN

M^º Luisa Casto Soriano

RELACIONES EXTERNAS

M^º Jesús Ruiz de la Rosa

ARCHIVO

José López Fernández

OFICIAL CONTABILIDAD

Mercedes Ieroncig Vargas

OFICIALES ADMINISTRATIVOS

M^º José León Velasco

Ana M^º Macías Santos

Begoña Orta Arce

AUXILIAR DE ARCHIVO

Francisco González Gordillo

INFORMÁTICA

Carlos Algarín Vélez

Rosario Muñoz Castro*

SECRETARÍA

M^º Pilar García Janer

RECEPCIÓN

Carolina Acero Rodríguez

ATRILERO JEFE

Sergio Romero Romero

ATRILERO

Miguel A. López Garrido

CONSERJE

Manuel José López Moreno

Próximias actividades enero 2019

XXIX Temporada de Conciertos de Abono

La música y la palabra escrita

5º abono. Fábulas y tonos

Jueves **17** | Viernes **18** - Enero 2019,
20:00 h, Teatro de la Maestranza.

RICHARD STRAUSS

Las alegres travesuras de Till Eulenspiegel

SERGUÉI RACHMÁNINOV

Concierto para piano nº 4, en Sol menor, Op. 40

PAUL DUKAS

El aprendiz de brujo

ÍGOR STRAVINSKI

El pájaro de fuego (Suite 1919)

Piano **Alexei Volodin**

Director **Marc Albrecht**

Charla preconcierto a cargo de:

Álvaro Cabezas García

Venta de localidades de los conciertos del ciclo sinfónico en el Teatro de la Maestranza, en la web www.rossevilla.es y en las taquillas del Teatro (Tlf: 954 226 573), de lunes a viernes de 10:00 a 14:00 h y de 17:00 a 20:00 h.

Venta de localidades para el Ciclo de Música de Cámara en el Espacio Turina, en las taquillas del Teatro Lope de Vega (Tlf: 955 472 822), de martes a sábado de 11:00 a 14:00 h y de 17:30 a 20:30 h. Los días de actuación se venderán entradas, si quedasen disponibles, en la taquilla del Espacio Turina desde una hora antes.

Localidades bonificadas al 25% sólo para los Conciertos de Abono en el Teatro de la Maestranza, en Terraza y Paraíso, para estudiantes universitarios, menores de 26 años, mayores de 70 años y desempleados, previa acreditación.

Programación, fechas, obras e intérpretes susceptibles de modificación

Gran Benefactor de Honor

Sr. D. Bernard Arthur Evans

Benefactora Protectora

Sra. D^a Victoria Stapells

Benefactor Protector

Sr. Don Luis Rey Goñi

XXIX Ciclo de Música de Cámara

CCROSS-ELI

Concierto V

Domingo **20** - Enero 2019, 12:00 h,
Espacio Turina.

ALEXANDER BORODIN

Sexteto para cuerdas, en Re menor

RICHARD STRAUSS

Sexteto para cuerdas de la ópera Capricho, Op. 85

PIOTR ILICH CHAIKOVSKI

Sexteto para cuerdas, en Re menor
"Souvenir de Florence", Op.70

Violines **Vladimir Dmitrienco** y **Jill Renshaw**

Violas **Jacek Policinsky** y **Jerome Ireland**

Violonchelo **Nonna Natvlishvili**

Contrabajo **Vicente Fuertes Gimeno**



Más información en
www.rossevilla.es

Decoración floral en los conciertos de abono, por gentileza de la Asociación de Amigos de la ROSS



Síguenos en



Real Orquesta Sinfónica (Página Oficial)



@SevillaROS



ROSSClub





XXIX temporada de conciertos
2018/2019

PATROCINADORES GENERALES

Diario de Sevilla
GRUPO JOLY

elCorreo
DE ANDALUCÍA

LA RAZÓN
de SEVILLA

ABC
abcdesevilla.es

PATROCINADOR DEL CICLO DE MÚSICA DE CÁMARA CROSS ELI

ELI



Publicidad, cartelería y programas de mano por gentileza de Música y Cuerda

COLABORADORES

Colegio Internacional de Sevilla San Francisco de Paula
Obra Social "la Caixa" | Real Maestranza de Caballería de Sevilla
Universidad de Sevilla | Diputación de Sevilla
Agencia Andaluza de Instituciones Culturales
Caótica | Hablaworld Learning Center
Grupo EULEN | Smedia | MindHouse

REAL ORQUESTA SINFÓNICA DE SEVILLA

Teatro de la Maestranza

Temprado, 6
41001 Sevilla (España)
Tif. (+34) 954 56 15 36
info@rossevilla.es
info@rosstv.es
www.rossevilla.es


JUNTA DE ANDALUCÍA
CONSEJERÍA DE CULTURA

 **ICAS**
Instituto de la Cultura
y las Artes de Sevilla


NoSpa
AYUNTAMIENTO
DE SEVILLA